



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

LA PRESENTE ORDINANZA VIENE NOTIFICATA A:
DIE VORLIEGENDE VERFÜGUNG GEHT AN:

Stempelmarke/Marca da bollo:

01250767972421 id 16,00 €

Es wird gemäß Art. 47 des DPR 445/2000 erklärt, dass die mit obgenannter Nr. identifizierte Stempelmarke:

- ausschließlich für das vorliegende Dokument verwendet wird;
- durch Anbringung auf die Papierkopie annulliert und mit Datumstempel überschrieben worden ist;
- 10 Jahre lang ab Annullierungsdatum zwecks eventueller Steuerkontrollen aufbewahrt wird.

Si dichiara, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000, che la marca da bollo identificata dal numero sopra indicato:

- viene utilizzata esclusivamente per il presente documento;
- è stata annullata attraverso apposizione sulla copia cartacea dell'atto e sovrascritta con timbro datario;
- verrà conservata per 10 anni dalla data di annullamento al fine di eventuali controlli

45 - - - 12

Geobau srl
Enrico Fermi Straße 22
39100 Bozen (BZ)

geobau@legalmail.it

Anordnung

Ordinanza

Nr. – n.

12.6/23.02/2026_088

vom – del

15.07.2026

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

- nach Einsichtnahme in den Antrag vom **13.07.2026** von **Geobau GmbH** mit welchem um Erlass einer Anordnung aufgrund der beabsichtigten Durchführung von **DRINGENDEN Arbeiten zur Minimierung der Steinschlaggefahr** auf der Straße **SS 244/Gadertal** von Km **12+200** bis Km **12+800**, angesucht wird;
- nach Abwicklung des nötigen Ermittlungsverfahrens mit Bezug auf die Art der durchzuführenden Arbeit, auf die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes und auf das im besagten Straßenbereich herrschende
- presa visione della domanda del **13.07.2026** di **Geobau srl** con cui si richiede il rilascio di un'ordinanza a seguito della prevista esecuzione di **lavori URGENTI di mitigazione del rischio di cauta massi** sulla strada **SS 244/Val Badia** dal km **12+200** al km **12+800**;
- dopo aver svolto la necessaria attività istruttoria con riguardo al tipo di lavori da eseguire, alla conformazione del tratto di strada interessato ed al volume di traffico presente sul tratto stesso;

Verkehrsaufkommen;

- nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 24. März 2015, Nr. 2655/2015 „Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor der Abteilung und an die Amtsdirektoren der Abteilung 12-Straßendienst“;
- im Sinne des Art. 6, Abs. 4 Buchst. b) der Neuen Straßenverkehrsordnung;
- visto il Decreto del Presidente della Provincia del 24 marzo 2015, n. 2655/2015 “Delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore di ripartizione e ai Direttori d’ufficio della Ripartizione 12-Servizio strade”;
- ai sensi dell’art. 6, comma 4, lett. b) del Nuovo Codice della strada;

ORDNET AN

- einen abwechselnden ampel- und /oder handgeregelten Einbahnverkehr
- kurzzeitige Sperren mit Wartezeiten von maximal 15 Minuten

zwecks DRINGENDEN Arbeiten zur Minimierung der Steinschlaggefahr

wie folgt:

ORDINA

- un senso unico alternato regolato da impianto semaforico e/o movieri
- interruzioni temporanee del traffico con tempi di attesa di massimo 15 minuti

causa lavori URGENTI di mitigazione del rischio di cauta massi

come segue:

STRASSE – STRADA				
S.S. – S.S.	244	Gadertal / Val Badia		
Km – chilometro	vom/dal	12+200	bis/al	12+800
Ortschaft – località	Zwischenwasser-Pikolein / Longega-Piccolino			
Gemeinde - Comune	St. Martin in Thurn / S. Martino in Badia			

ZEITRAUM – PERIODO				
Datum – data	vom/dal	15.07.2026	bis/al	31.08.2026
Uhrzeit – orario	von/dalle	00.00	bis/alle	24.00

Ausgenommen/eccetto:	-
Umleitung/deviazione	-



Während des oben angegebenen Zeitraums gelten folgende Geschwindigkeitsbegrenzungen:

Nel periodo sopra indicato vigono le seguenti limitazioni della velocità:

30 km/h	vom/dal km	12+150	bis/al km	12+850
50 km/h	vom/dal km	12+100	bis/al km	12+900
70 km/h	vom/dal km	12+050	bis/al km	12+950

Die ausführende Firma ist verpflichtet:

-die Baustellenbeschilderung laut geltenden Normen und wie in der neuen Straßenverkehrsordnung vorgeschrieben aufzustellen und für den oben festgelegten Zeitraum instand zu halten;

-die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken;

-die zeitweilig aufgestellten Verkehrs-Schilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;

-gegenwärtige Anordnung auf der Baustelle aufzubewahren und sie auf Anfrage vorzulegen.

-Wenn durch Bauarbeiten, oder durch die Abgrenzung derselben, Bushaltestellen unmittelbar betroffen sind, obliegt es dem Antragsteller umgehend und in jedem Fall vor effektivem Baubeginn, das Amt für Personenverkehr (verkehr.viabilita@provincia.bz.it) davon in Kenntnis zu setzen, um eine Unterbrechung des öffentlichen Liniendienstes zu vermeiden. Sofern eine zeitweilige Verlegung oder Aufhebung von Haltestellen notwendig ist, müssen die

La ditta esecutrice è tenuta:

-ad apporre la segnaletica stradale secondo le prescrizioni in vigore e nei modi prescritti dal Nuovo Codice della strada ed a mantenerla in buono stato per il periodo sopra definito;

-a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza;

- a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;

-a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori e ad esibirla su richiesta.

-Se le fermate per autobus (di linea) sono direttamente interessate da lavori di costruzione o dalla delimitazione delle stesse, è responsabilità del richiedente informare l'Ufficio del Trasporto Persone (verkehr.viabilita@provincia.bz.it) immediatamente e in ogni caso prima dell'inizio effettivo dei lavori per evitare un'interruzione del servizio pubblico. Se è necessario uno spostamento temporaneo o la sospensione delle fermate, le misure devono essere attuate dall'impresa esecutrice che esegue i lavori e in accordo

entsprechenden Maßnahmen im Einvernehmen mit dem Amt für Personenverkehr und/oder des Straßeneigentümers vom ausführenden Unternehmen umgesetzt werden.

Die Sperren dürfen nur bei Notwendigkeit vorgenommen wurden und der Verkehrsfluss muss ständig beobachtet werden.

Bei deutlicher einseitigen Staubildung muss unverzüglich händisch, mittels Verkehrsregelungsmänner, geregelt werden.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des ausführenden Unternehmens unverzüglich für deren Behebung sorgen:

con l'Ufficio del Trasporto Passeggeri e/o il proprietario della strada.

Le chiusure possono essere eseguite solo quando necessario e il flusso del traffico deve essere monitorato costantemente.

Se si verifica una significativa formazione di code su un lato, è necessario attivare immediatamente il controllo manuale del traffico mediante movieri.

In caso d'inconvenienti, l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Telefon/o

Geobau srl – 348/8958010

Die obgenannte Telefonnummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der Straßenverkehrsordnung), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als 7 Werktagen dauern werden.

Falls die Firma den oben angeführten Zeitraum für die Ausführung der Arbeiten, nicht einhalten kann, so wird sie ersucht, dies umgehend der Verkehrsmeldezentrale (Tel. 0471 200198) und dem schreibenden Amt zu melden.

Gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Aufstellung und Instandhaltung der vorgeschriebenen Verkehrsschilder zur Kenntnis gebracht. Die im Art. 12 der Neuen

Il suddetto numero telefonico dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del Codice della strada) che deve essere sempre installato se i lavori superano i 7 giorni lavorativi.

Nel caso in cui la ditta non riesca a rispettare l'esecuzione dei lavori nel periodo sopra indicato, è pregata di comunicarlo immediatamente alla Centrale Viabilità (tel. 0471 200198) e allo scrivente Ufficio.

La presente ordinanza è resa pubblica mediante la posa in opera e la manutenzione della prescritta segnaletica stradale.

Gli organi, funzionari e gli agenti indicati



Straßenverkehrsordnung erwähnten Organe, Funktionäre und Beamten sind mit der Durchführung dieser Anordnung so wie mit der Verhängung der bei Verstoß vorgesehenen Verwaltungsstrafen beauftragt.

Dieses Amt kann vorliegende Anordnung, welche unbeschadet der rechten Dritter erlassen wird, zu jedem Zeitpunkt wegen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne dass es verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu entrichten.

Diese Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab deren vollen Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht oder innerhalb 120 Tagen beim Staatspräsidenten angefochten werde.

Gegen diese Anordnung kann von Seiten des Trägers eines entsprechenden Interesses anschließend bei der Landesregierung aus Rechtsgründen und aus Sachgründen Beschwerde in einziger Instanz eingelegt werden.

Die Beschwerde ist innerhalb einer Ausschlussfrist von 45 Tagen ab dem Tag der Zustellung des angefochtenen Aktes oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg oder ab dem Zeitpunkt, an dem der Betroffene volle Kenntnis des Aktes erlangt hat, einzubringen.

nell'art. 12 del Nuovo Codice della strada sono incaricati dell'esecuzione di questa ordinanza e dell'applicazione delle sanzioni amministrative previste in caso di violazioni.

Quest'Ufficio può revocare o modificare la presente ordinanza in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuto a corrispondere alcun indennizzo.

Quest'ordinanza può essere impugnata entro 60 giorni dalla sua piena conoscenza davanti al Tribunale Amministrativo Regionale oppure, entro 120 giorni, davanti al Presidente della Repubblica.

Contro quest'ordinanza è ammesso, infine, ricorso per motivi di legittimità e di merito in unica istanza alla Giunta provinciale, da parte di chi vi abbia interesse.

Il ricorso deve essere proposto, a pena di decadenza, nel termine di 45 giorni dalla data della notificazione o della comunicazione in via amministrativa dell'atto impugnato o da quando l'interessato ne abbia avuto piena conoscenza.

Der stellvertretende Amtsdirektor Direttore d'ufficio sostituto

Martin Kanitscheider

(digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen. Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Martin Kanitscheider

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-KNTMTN61E16B160N

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 020F683B

unterzeichnet am / sottoscritto il: 15.07.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 15.07.2026 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 15.07.2026



La sottoscrizione a stampa sulla copia cartacea sostituisce ai sensi dell'art. 3 del decreto legislativo 12.02.1993, n. 39 la firma digitale apposta sul documento amministrativo informatico originale.

Il documento amministrativo informatico originale è stato prodotto e viene conservato secondo le regole tecniche previste dall'art. 71 del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.02.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift.

Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

La sotescriziun stampada sön la copia de papier sostituësc aladô dl art. 3 dl decret legislatif 12.02.1993 nr. 39 la sotescriziun digitala sön l'documënt aministratif informatich original. L'documënt aministratif informatich original é gnü fat y vëgn tigní sö aladô dles regoles techniques preodödes dal art. 71 dl decret legislatif 07.03.2005 nr. 82.

Originale firmato digitalmente da: - Original digital unterschrieben von: - original sotescrit digitalmënter da:

MARTIN KANITSCHIEDER
il/am/ai 15.07.2026 18:10:10

Copia cartacea creata il - Papierkopie erstellt am - copia sun papier fata ai

16.07.2026 10:56:53